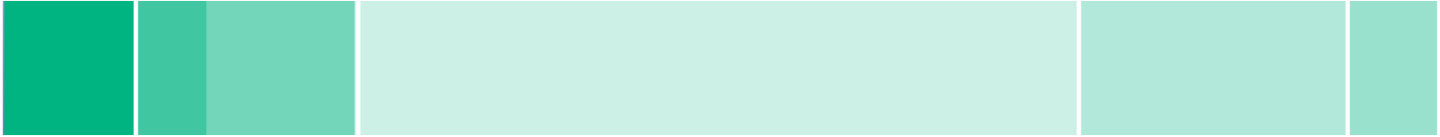


Celsite® implanterbara injektionsportar



Patientinformation





INNEHÅLL

1. Inledning och ordlista
2. Därför behöver du en injektionsport
3. Så här fungerar Celsite® intravenösa injektionsport
4. Om själva implantationen
5. Viktiga kom-ihåg-punkter
6. Plats för egna anteckningar

INLEDNING

Din läkare har beslutat att du ska genomgå en behandling som kräver kontinuerlig eller intermittent läkemedelstillförsel via kärlsystemet. För att underlätta denna tillförsel har din läkare ordinerat implantation av en Celsite® injektionsport.

Här nedan följer en ordlista som hjälper dig att förstå de vanligaste termerna som din läkare eller sjuksköterska kommer att använda när de diskuterar din injektionsport eller behandling.

ORDLISTA:

INJEKTIONSPORT En anordning som består av en kateter som är ansluten till en kammare. Den implanteras subkutant (under huden) och används till att tillföra läkemedel till blodomloppet.

BOLUS En snabbt injicerad mängd läkemedel eller vätska.

KATETER En tunn slang, tillverkad av ett specialmaterial, som läggs in i en ven eller artär.

CENTRALA VENER De stora venerna i centrum av kroppen.

SPOLA Att skölja med en vätska.

HEPARIN	Ett läkemedel som bidrar till att förhindra koagulation.
IMPLANTATION	Det kirurgiska ingrepp då man lägger in injektionsporten.
INFUSION/ PERFUSION	När en påse eller flaska med vätska eller en pump ansluts till en kanyl och innehållet får rinna in i venen eller artären under en viss tid.
INTRAVENÖS	"In i venen".
INTRAARTERIELL	"In i artären".
INTRAMUSKULÄR	"In i muskeln".
ORAL	"Via munnen".
PERIFERA VENER	Mindre och ytligare vener i armarna och benen.
PORT	Detsamma som injektionsport.
MEMBRAN	Den självtätande hinnan som sitter över kammaren och genom vilken man sticker in kanylen när man injicerar läkemedel till kammaren.
SUBKUTANT	"Under huden".

CELSITE® INJEKTIONSPORT

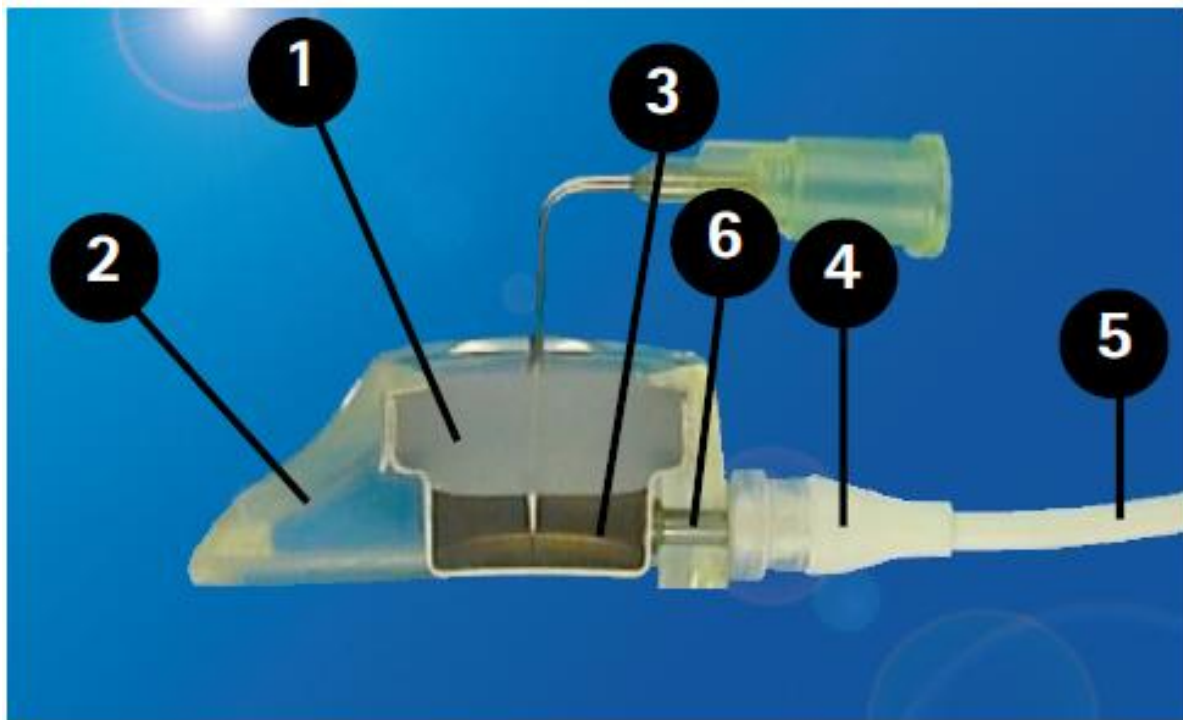


DÄRFÖR BEHÖVER DU EN INJEKTIONSPORT

Din läkare har kommit fram till att det skulle vara bra för dig eller ditt barn att ha en implanterad injektionsport. Till en början kanske tanken på en injektionsport är obehaglig för dig och du kanske undrar hur den kommer att påverka ditt liv. Oroa dig inte!

Varje år får tusentals människor en injektionsport implanterad. En del har sin port under bara några månader, medan andra använder den under många år. Hur länge du behöver din port beror på behandlingen och din läkare.

Anledningen till att din läkare har beslutat att du bör ha en injektionsport är att han/hon vill undvika upprepade injektioner eller infusioner i en av dina perifera vener. Du kanske redan har fått så många injektioner att din läkare eller sjuksköterska har svårt att hitta en ven att injicera i eller så kanske du tycker att det är smärtsamt att



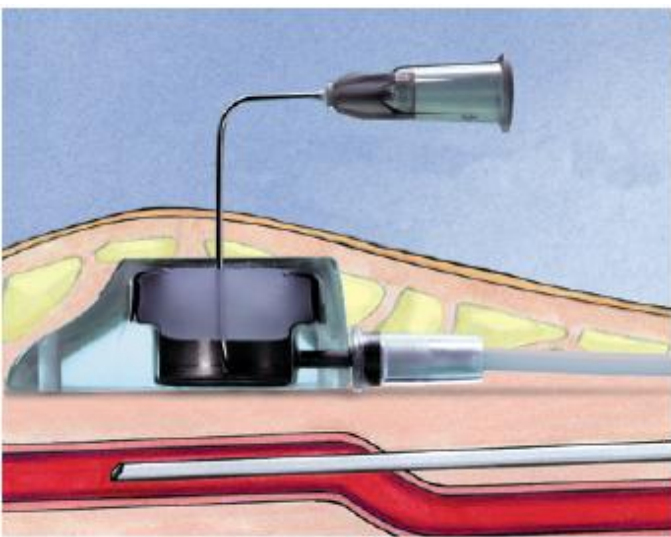
1, Silikonmembran
2, Hölje av epoxyharts
3, Titankammare

4, Kateterlås
5, Silikon- eller polyuretankateter
6, Utloppsrör

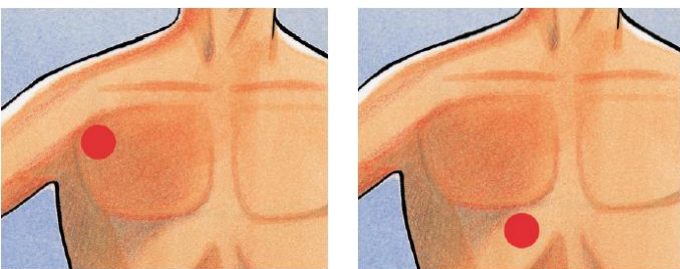
få injektioner i handen eller armen. Oavsett skälet, injektionsporten innebär att du kan få smärtfria injektioner närhelst du behöver det.

Injektionsporten hindrar dig inte från att göra något av det du brukade göra före implantationen. När det lilla operationssåret läkt kan du simma, bada, springa och göra allt som du tycker om att göra. Om du spelar racketsporter som tennis, squash mm eller om du ägnar dig åt skytte eller sporter där man har kroppskontakt med andra utövare ska du tala om det för läkaren innan implantationen görs så att han/hon kan placera porten så att den inte påverkar ditt idrottsutövande. Porten är inte framträdande utan ser ut som en liten bula under huden.

SÅ HÄR FUNGERAR CELSITE® INTRAVENÖSA INJEKTIONSPORT



En kateter läggs in i en av venerna, vanligen i närheten av nyckelbenet eller i armen. Katetern ansluts till porten, som sedan placeras i en ficka under huden.



Läkemedlet injiceras med en specialkanyl som sticks genom huden och injektionsportens membran in i kammaren. Från kammaren förs läkemedlet ut i blodkärlet via katetern. Du ska inte känna någon smärta eller något obehag under injektionen. Om du skulle göra det, meddela din läkare eller sjuksköterska omedelbart.

Normalt gör det inte ont att sticka in kanylen i porten. Det finns lokalbedövande salva som man sätter på injektionsstället minst en timme innan kanylen ska sättas in i porten. Den används med fördel på barn och smärtekänsliga patienter.

Läkemedlet kan nu infunderas. När behandlingen är klar tar man bort kanylen. Ett litet förband kan sättas över injektionsstället.

IMPLANTATION AV INTRAVENÖS INJEKTIONSPORT CELSITE®

Före implantationen

Du besöker din läkare och dina sjuksköterskor för att diskutera behandlingen och de förklarar fördelarna med injektionsporten Celsite® för dig. Eventuellt kan man behöva ta blodprover på dig under veckan före ingreppet. Om du har några frågor kan din läkare eller sjuksköterska besvara dem.

Implantationsdagen

Normalt implanteras injektionsporten under lokalbedövning. Barn sövs för det mesta. Ingreppet är enkelt och tar en halvtimme till en timme.

Om patienten är ett barn som har sövts under ingreppet, brukar barnet få stanna kvar på sjukhuset över natten.

Vuxna patienter brukar kunna lämna sjukhuset tidigare om ingreppet skett under lokalbedövning.

Detta varierar emellertid från sjukhus till sjukhus och bör diskuteras i förväg med sköterskan eller läkaren.

Efter implantationen

Vanligen väntar man med att använda porten några dagar efter implantationen, men porten kan användas omedelbart om läkaren vill det. Om behandlingen kräver en infusion som varar i några dagar sätts en specialkanyl på plats och täcks med ett sterilt förband. Denna kanyl kan sitta kvar i porten tills infusionen är klar. Om du inte upplever något obehag behöver kanylen inte bytas varje dag.

När du inte får någon regelbunden behandling via porten måste du spola eller skölja porten var 4:e till 6:e vecka (eller enligt lokala riktlinjer) för att säkerställa att katetern och porten inte blir igensatta.

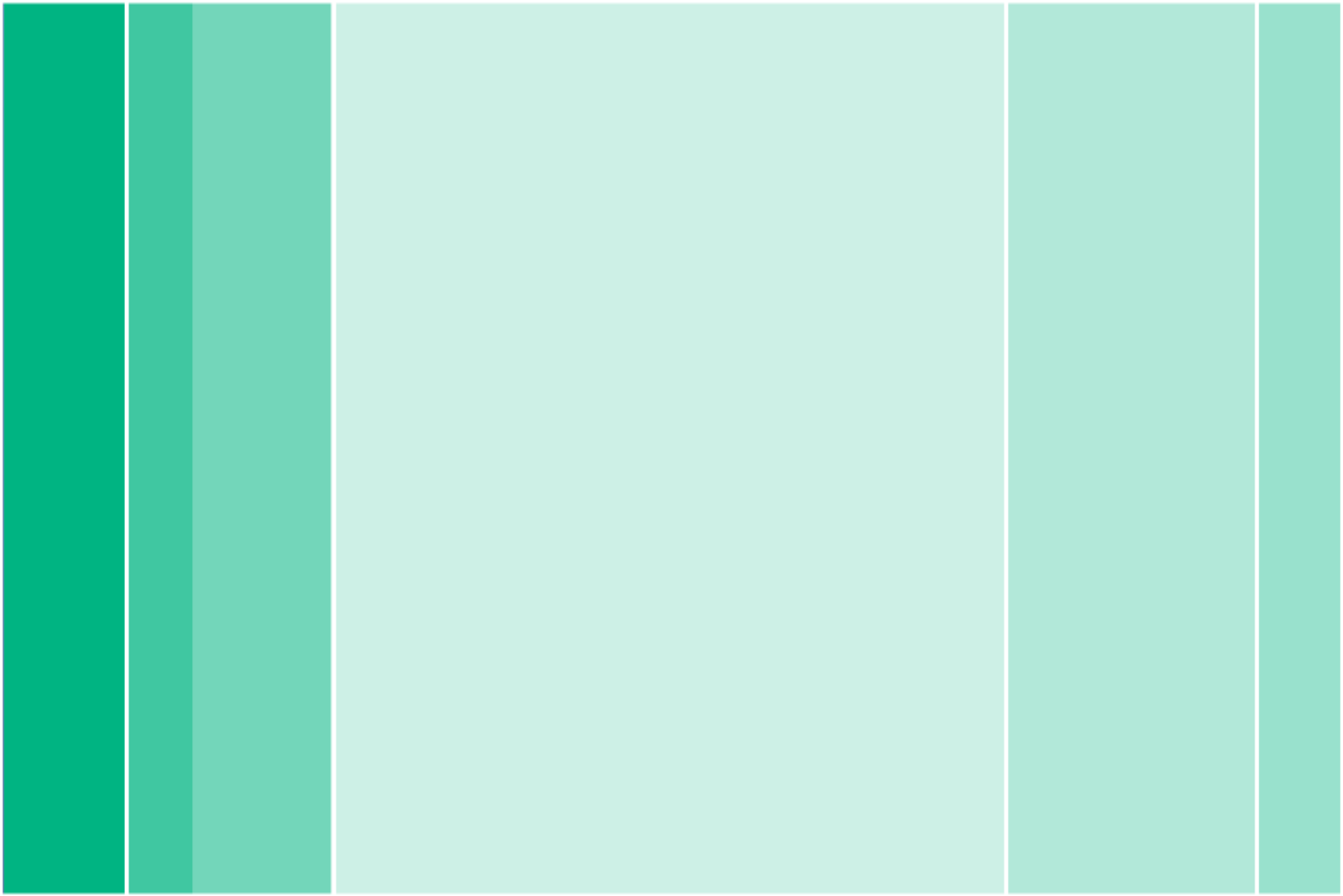
NÅGRA VIKTIGA KOM-IHÅG-PUNKTER

1. Din läkare eller sjuksköterska besvarar gärna alla dina frågor.
2. När porten är på plats och operationssåret har läkt kan du återuppta dina normala aktiviteter.
3. Du kan bada, duscha, simma och sporta. De flesta patienter tänker oftast inte på att de har en injektionsport.
4. Använd inte porten om området runt ömmar eller är svullet, om du har feber eller om det gör ont vid injektion.
5. Ring genast din läkare eller sjuksköterska om du har några av symptomen under punkt 4



INFORMATION OM MIN CELSITE®-PORT OCH ANDRA ANTECKNINGAR

A series of horizontal dashed lines for taking notes.



B. Braun Medical AB
Box 110, 182 12 DANDERYD
Svärdvägen 21, 182 33 DANDERYD
Tel: 08-634 34 00
E-mail: info.sverige@bbraun.com
Hemsida: www.bbraun.se

